



## 泰国蓝康恒大学 E-learning 汉语教学现状之初探

# A preliminary study on the current situation of E-learning Chinese teaching in Ramkhamhaeng University of Thailand

林美铃

SUTHISA AMORNPRAPHAWAT

中央民族大学国际教育学院

College of International Education Minzu University of China

E-mail: laoniuhuge@gmail.com

Received: 18 March 2019 / Revised: 10 May 2019 / Accepted: 23 May 2019

### 摘要

本研究对泰国蓝康恒大学设置汉语的 E-learning 教学模式上为基础, 介绍学校 E-learning 的来历与发展现状, 通过参考文献及第一手资料来探讨 E-learning 教学所存在的问题, 分析与建议解决蓝康恒大学 E-learning 教学的出路。

**关键词:** E-learning 蓝康恒大学 汉语教学

### ABSTRACT

This study focuses on the E-learning system of Chinese language in Ramkhamhaeng University, which has been deployed for development path of the E-learning model are systematically collected and analyzed. With the support of qualified publications and first-hand materials, the authors address broad categories of problems found in the E-learning system. Suggestion and practical solutions are proposed to create a more efficient E-learning model.

**Keywords:** E-learning Ramkhamhaeng University Chinese Teaching

## 一、引言

田霖提出随着中国经济的飞速发展和综合国力的不断增强,汉语作为中华文化的载体开始在世界范围内流行了起来<sup>①</sup>。潘佳盈提过在现代科学技术与网络媒体迅速发展的过程中,E-learning 教学形式于 2005 年开始走进泰国汉语教育<sup>②</sup>。可谓进入互联网时代,对泰国汉语教学的领域成为一种传统教学形式的渠道,这种教学形式也有效丰富了泰国传统的汉语教学。本研究的意义,为推荐泰国蓝康恒大学在开始产出 E-learning 汉语教学平台的初步情况,且提出探讨的思考与建议,针对学校在未来有更好的进行汉语教学平台的展望。

## 二、互联网时代对教学的启发

全世界互联网始于 1965 年的美国<sup>③</sup>,在二十多年后的 1990 年,美国将互联网作为工具应用到了幼儿园到高中的教学当中。起初,互联网在教学中仅仅只是帮助教师和学生注册邮箱地址,然后通过互发邮件以达到沟通的目的。然而,美国的这种教育方式被认为是互联网发展的变革式转变,它加强了师生联系、生生联系和教师间的联系,深受教师与学生的欢迎。同时,这种教育方式也是美国教育的一个很重要的进步。互联网的应用离不开计算机,而计算机对美国教育产生了巨大影响。随着社会的进步和科技的发展,世界已经进入了科技时代。人们逐渐改变了传播信息的方式:从原来的被动获取新闻信息转变为了可以随时随地发布信息的自媒体。为了满足全球信息化步伐加快的需求,教学媒介也呈现出了多元化的趋势,这一趋势缘起于美国,随后开始在全世界普及起来,泰国教育也深受其影响。

## 三、泰国 E-learning 教学的缘起与发展

### (一) 泰国 E-learning 教学缘起概况

自 1988 年以来,泰国一些教育机构开始重视网络教育“走进来”。南部的宋卡王子于当年在合艾校区设立了网络教育机构,这也是泰国第一所将网络引进校园的学校。随后,朱拉隆功大学在 1992 年也建立并完善了自己学校的网络系统。由于当时学校的网络供应商是美国一家主流

<sup>①</sup>田霖. E-learning 背景下对外汉语教学的创新与转变. [J]. 课程教育研究, 2013, 29

<sup>②</sup>潘佳盈. 泰国高校汉语 E-learning 教学方式的现状与发展——以 Thailand Cyber University 为例. [J]. 汉语国际传播研究, 2014, 1

<sup>③</sup>BULL V.P.N. “จุดกำเนิดอินเทอร์เน็ต” [online]. (<https://www.bullvpn.com/blog/detail/History-of-the-Internet>), 2019/4/24.

公司，朱拉隆功大学也因此被认为是当时泰国最大的国际网络基地<sup>①</sup>。尽管如此，泰国的网络教育依然处于初出茅庐的阶段，尚未发展到 E-learning 的阶段。

## (二) 泰国 E-learning 教学发展情况

2000 年，泰国政府开始对教育实施网络化改革，一方面在全国范围内的各个中小学及职业学院进行网络教学系统的建设，E-learning 从那时起成为了定义互联网课堂教学的专用词。另一方面，在高等教育领域，一些高校的信息技术与网络教学制度也逐渐开始受到关注和重视，由此形成了泰国在线课堂 E-learning 系统。

起初，E-learning 教学在泰国并不受欢迎，普及率也很低：一是因为建设网络教学平台系统需要投入大量的资金，而可以支持这项教学项目开支的学校寥寥无几；二是网络与计算机技术传入泰国的时间不长，学校的老师及学生对于网络的技术和功能并不熟悉，需要一段时间的学习与体验；三是 E-learning 教学系统需要专业的计算机人员，但是培养相关的技术人员需要耗费大量时间。由此可见，E-learning 教学系统在当时的泰国教育领域应用并不广泛。

## 四、泰国蓝康恒大学汉语 E-learning 教学平台情况

蓝康恒大学是泰国一所公立大学，建立于 1971 年。学校的招生规则十分宽泛，因此生源不仅包括半工半读的学生，还包括初三年级的预科生和预先修满本科学分的高中生（简称：Pre-degree 制度）。

1972 年，蓝康恒大学成立了计算机教育中心。设立这个机构的目的是将网络应用于学校教学的各个方面，以提高教学及学术的质量<sup>②</sup>。

本校的汉语专业课程始于 2002 年<sup>③</sup>。根据学校的招生规则，凡有意报考人文学院中文系汉语专业的学生，一律免试入学且无年龄限制。此外，此专业的学费为泰国最低（至今学费依然为 25 泰铢/学分）。不仅如此，学校的教学模式也十分有特点：学生可以在家自主学习，不必到学校上课。这样的学习方式适用于那些家在外府或因上班而无法上课的学生。与此同时，学校还为那些可以正常上课的学生安排正式的课堂和老师。蓝康恒大学为学习者所安排的教学模式称为“己求学为中心”。

学校的汉语专业多为辅修课或选修课，许多学生选择自学。基于这样的情况，蓝康恒大学的计算机服务中心为这些自学的学生提供基础汉语的电子版教材（简称：E-Books），内容包含中

<sup>①</sup> ศูนย์สารสนเทศ ส.ป.ศ.ร. ดร.อชิษฐ์ คลี่สุนทร. “Internet&Schoolnetกับการเสริมสร้างคุณภาพการศึกษาไทย”[online], (moe.go.th/main2/article/article5.htm),2019/5/1

<sup>②</sup> สถาบันคอมพิวเตอร์มหาวิทยาลัยรามคำแหง. “ประวัติความเป็นมา” [online],(https://computer.ru.ac.th/AboutMenu/indexView/2),2019/5/2

<sup>③</sup> 林美铃. 泰国蓝康恒大学汉语专业学生汉语学习情况及学习动机调查. [D]. [硕士学位论文], 2011, 第 4 页

文系学生所有的专业必修课教材，学生可以登陆学校官网自行下载这些教材。其中含有六门汉语课：“中文课本（一），CHI1001”、“中文课本（二），CHI1002”、“中文课本（三）CHI2001”、“中文课本（四）CHI2002”、“汉语听说课（一）CHI2101 以及中国历史阅读课 CHI3302<sup>①</sup>”的下载量最多，这是由于以上六本教材不仅适用于汉语专业学生的必修课，也适用于非汉语专业学生的选修课程。

自学校开办 E-learning 教育服务以来得到了良好的反馈，但遗憾的是由于 E-learning 课程需要相关任课教师的配合，而学校的师资力量不足，现有教师的教学工作任务已经十分繁重，难以配合 E-learning 课程的进度，所以直接导致课程量不足。

特点方面，本校为民众提供 E-learning 它的发展对教学起到了十分关键的作用：第一主张“自学”方式，许多学习者没有时间参加课堂上课或是在外府都有机会学汉语，因此，学校成立另一种 E-learning 教学平台的渠道，对学校的汉语教学活动更精彩、更丰富；第二学习时间由学习者自行安排，学生可以在有网络环境的前提下随时随地学习汉语；第三根据实际情况及时更新教材，保证教材的实效性；第四充分利用多媒体技术，E-learning 学习皆有多媒体的魅力，包括播放动画片、音频和视频，能提高学习者汉语学习的积极性；第五 E-learning 学习者人数无限，有效解决师生课堂教学失衡的问题；第六学校优先提供的汉语课以基础，适用于害羞课堂答题或者对汉语学习还没有把握以及先经验后再决定入学的零起点学习者可以试用；第七出现任何疑问，学习者可以随时重复播放相关学习内容，这是对提高语言水平大有裨益。

然而，考虑到学校的 E-learning 教学平台正处于起步阶段，E-learning 教学的教师团队人数也十分有限，所以难免会存在很多问题。笔者将在下文中，对学校 E-learning 教学平台存在的不足和局限性进行分析说明。

有局限方面，此项自学平台开始进展的过程中，第一，由于 E-learning 教学平台针对的是零起点或处在汉语初级水平的学生，课程也以基础汉语为主，所以不能满足更高水平的汉语教学，如果要继续学习，学生还需要到校上课；第二学习者没有机会跟任课教师进行面对面的沟通，有不明之处并不能当场提出；第三学习者所获取的知识只限于教材中的内容，对课外知识了解甚少；第四，这种学习方式缺少教师的严格训练和鼓励，学习的过程只与学习者自身密切相关，如果学习者的学习方式不当或在学习过程中偷懒，就难以完成学习目标；第五由于以学习着自读为主，难以和同班的同学进行沟通交流，这对提高口语交际能力大有影响；第六目前学校的 E-learning 汉语教学系统还在初步与免费体验的阶段，导致学习者类型只局限在初级或零起点，还没有发展到中级和高级水平的阶段，因此，学校建立的 E-learning 学习平台应该称为“免费测验平台”，还没有达到正式地教学平台体系；第七制作 E-learning 教学平台的管理和维护由泰国籍

<sup>①</sup> e-Learning. “eBook Store มหาวิทยาลัยรามคำแหง”

[online].([http://ebookstore.ru.ac.th/ebook\\_store.php?category=HM&bol\\_page=&group=&type=0&subc at=HM-001](http://ebookstore.ru.ac.th/ebook_store.php?category=HM&bol_page=&group=&type=0&subc at=HM-001)),2019/5/16

的工作人员来完成，他们大多不懂汉语，无法独立完成教学平台的相关工作，这就要求在管理过程中需要有中文系的教师协助，如果没有，工作便会中止。

## 五、运用 E-learning 教学形态的反馈

经访谈任课教师关于运用 E-learning 教学平台的反馈<sup>①</sup>，占 20% 体验过此学习平台的学习者量对以上系统所提出主要的意见，在所述部分的学习者认为六门 E-learning 的课量还少，不够满足学习者所需求，需要学校更多产出其它的课。

### (一) 教师的反馈

任课教师的意见，由于本学习称为一种“单向交流 (One-way Communication)”的方式，对学习来说依然存在局限性，学习者无法及时跟教师当场沟通交流，导致提升学习者的学习素质。此外，为了解决学习者无法来校听课的问题，学校已成立“异度教室 (Cyber Classroom)”的教学方式<sup>②</sup>，此教学渠道称为“双向交流 (Two-way Communication)”，教师正在讲课时，学校有开放的网上直播，没时间上课的学习者可以跟课堂上的同学一起听课，教师和课堂上学习者有来往的沟通回答。无论如何，安排异度教室的汉语课，目前只有两门，即 CHI1001 和 CHI1002，学习者的反馈觉得比 E-learning 教学系统更少，亟待增多的希望。

### (二) E-learning 学习数据分析

经访谈学校 E-learning 服务中心人员及收集资料<sup>③</sup>，从 2009-2019 年间有收集过校外用户注册及参加 E-learning 学习方式的信息，笔者将所有记录参加六门汉语 E-learning 课的学习者量表如下统计：

<sup>①</sup> 在线访谈蓝康恒大学人文学院助理教授中文系主任以及任中文基础课（一、二）、汉语听说课（一）教师的丁米博士，访谈日期 2019 年 5 月 18 日。

<sup>②</sup> Cyberclassroom. “Welcome to Cyber Classroom”[online].(<http://cyberclassroom.ru.ac.th/index.php?r=site/index>), 2019/5/18

<sup>③</sup> 在线访谈及获取资料来自蓝康恒大学 E-learning 系统中心的 Prapai Chaosuan 女士，访谈日期 2019 年 5 月 22 日。



参加 E-learning 教学的学习人数统计表

汉语课	参加人数	记录日期
CHI1001 中文课本（一）	400	2009JAN-2019MAY
CHI1002 中文课本（二）	70	2019MAY
CHI2001 中文课本（三）	9	2019MAY
CHI2002 中文课本（四）	8	2019MAY
CHI2101 汉语听说课（一）	348	2012SEP-2019MAY
CHI3302 中国历史阅读课	120	2012SEP-2019MAY

从以上统计表的信息，加上访谈后，发现 CHI1002、CHI2001 及 CHI2002 三门课出示的学习人数超少的因素来自学校网络暂时出问题，根据 E-learning 教学系统与平台之员，参加人数降低是因为 E-learning 单位的网络维修之间，网络或程序偶尔无法打开，所以学习者数量稀少情况。其余三门课的人数都上几百，包括 CHI1001 已参加过 400 个人；CHI2101 已参加过 348 个人，以及 CHI3302 已参加过 120 个人，表示许多学习者对汉语的 E-learning 学习方式非常受欢迎。

## 六、余论

在蓝康恒大学 E-learning 汉语教学平台不断发展的前提下，有研究者认为随着现代互联网变得更加开放，提供给了学习者很多免费的开放性网上汉语学习平台，许多学习者因此更愿意选择通过自行上网的方式来学习汉语。面对这样的情况，学校可以考虑跟各大社交软件进行合作，如

Youtube , Facebook 等, 将 E-learning 中的学习课件在这些软件的官方网站上播放, 这样做有助于蓝康恒大学 E-learning 汉语教学平台的进一步发展和完善。“学如逆水行舟, 不进则退; 心似平原走马, 易放难收。”时代在不断向前发展, 各种知识也随之不断更新, 如果不努力学习, 很快就会被时代所“淘汰”。目前泰国已经进入了“人口老龄化”社会, 这就要求国家和学校应更加重视对“大龄学生”的教育, 鼓励他们继续学习。综上所述, 笔者认为蓝康恒大学未来的发展, 除了要延续“不限制学习者的年龄”这一传统外, 还要拓展教学水平, 开发更多针对中高级水平学生的课程。

## 参考文献

- 田霖. E-learning 背景下对外汉语教学的创新与转变. [J].课程教育研究, 2013, 29
- 林美铃. 泰国蓝康恒大学汉语专业学生汉语学习情况及学习动机调查:[硕士学位论文].[D].华东师范大学, 2011 年, 第 4 页
- 潘佳盈. 泰国高校汉语 E-learning 教学方式的现状与发展——以 Thailand Cyber University 为例.[J].汉语国际传播研究, 2014, 1
- BULL VPN. “จุดกำเนิดอินเทอร์เน็ต” [online], (<https://www.bullvpn.com/blog/detail/History-of-the-Internet>),2019/4/24.
- blogspot. “อินเทอร์เน็ตเพื่อการศึกษา” [online],([http://kritabhorn.blogspot.com/p/blog-page\\_2192.html](http://kritabhorn.blogspot.com/p/blog-page_2192.html)),2019-4-25
- Cyberclassroom. “Welcome to Cyber Classroom” [online],(<http://cyberclassroom.ru.ac.th/index.php?r=site/index>), 2019/5/18
- e-Learning. “eBook Store มหาวิทยาลัยรามคำแหง” [online].([http://ebookstore.ru.ac.th/ebook\\_store.php?category=HM&bol\\_page=&group=&type=0&subcat=HM-001](http://ebookstore.ru.ac.th/ebook_store.php?category=HM&bol_page=&group=&type=0&subcat=HM-001)),2019/5/16
- ศูนย์สารสนเทศ สป.ศธ. ดร.อธิปัติย์ คลี่สุนทร. “Internet&Schoolnetกับการเสริมสร้างคุณภาพการศึกษาไทย” [online], ([moe.go.th/main2/article/article5.htm](http://moe.go.th/main2/article/article5.htm)),2019/5/1
- สถาบันคอมพิวเตอร์มหาวิทยาลัยรามคำแหง. “ประวัติความเป็นมา” [online],(<https://computer.ru.ac.th/AboutMenu/indexView/2>),2019/5/2



	<b>Name and Surname (姓名):</b>
	<b>SUTHISA AMORNPRAPHAWAT</b>
	<b>Highest Education (最高学历):</b>
	<b>Master Degree</b>
	<b>University or Agency (任职院校或单位):</b>
	-
<b>Field of Expertise (专业领域):</b>	
<b>Teaching Chinese to Speakers of Other Language</b>	
<b>Address (地址):</b>	
<b>39,Gosumruamjai Road,Sigan,Donmueang District,Bangkok,Thailand.10210</b>	